

41.683  
548

# 实用英語語法

(修訂本)

张道真 編著

俞大綱 刘世沐 审校

21559/04

商(務印書館)館  
1963年·北京

## 內 容 提 要

本书是《实用英語語法》上册(1958年出版)和下册(1959年出版)的修訂本,对例句等內容有較多的改动,合并为一本出版。練習部分則抽出与新編的答案另出单行本。本书是一本实用体系語法,主要供英語专业二、三年級学生参考之用,亦可用作語法实习教本。全书用汉语解释,便于自修。詞法部分包括概論、各种詞类讲解。动詞部分占八章篇幅。句法部分包括主語和謂語及句型轉換等。讲解相当詳尽。书后有三个附录,以备参考。本书除英語专业学生适用外,亦可供一般英語学习者閱覽之用。

### 实 用 英 語 語 法

(修訂本)

张道真編著 俞大綱 刘世沐审校

商 务 印 书 馆 出 版  
北京复兴門外翠微路

(北京市书刊出版业营业許可証出字第107号)

新华书店北京发行所发行、各地新华书店經售  
中国青年出版社印刷厂印刷 新街口裝訂厂裝訂

統一书号: 9017·358

1963年7月初版

1963年7月北京第1次印刷

印張 15 8/16

开本 860×1168 1/32

字數 405千字

印數 1—70,100册

定价(10)2.50元

## 前 言

这本书是为英語专业中等程度学生編写的，主要帮助他們对英語語法获得一个概括的了解，并发展英語的实际运用能力。

为了着重解决实际問題，过于理論性的問題这里都不处理或不着重处理，讲解尽量簡要，而例句和练习则适当多一些。例句后都附有譯文，这一方面是为了減輕詞汇負担，便于理解，一方面也为进行英汉对比，帮助观察两种語言的差异。同时讀者还可以利用它做些回譯工作，作为一种练习。

在学习的过程中，除了了解一般的語法規律外，还应注意通过較大量的語言材料，加深感性知識，特別要观察語法在实际語言中的运用。語言是丰富多采、变化万千的，我們应当观察語言的活动規律，点滴地掌握語言的习惯用法，結合詞汇的习惯用法去学語法，而不宜把語法看作干巴巴的条文，更不宜用語法条文去套語言，硬要习惯用法服从它。有許多习惯用法是一般語法不能解释的，这时也就不必强作解释。我們要記住学語法是为了掌握語言，不是为語法而語法。

如果学习的方法正确，語法学习会促使我們对語言現象比較敏感，增强吸收語言知識的能力，同时使自己运用語言时有較好的准繩，减少盲目性和主观性。但語法归根到底还是一种技巧，要熟练掌握它，必須有大量的口笔語实践。要提高掌握的深度，还必须进行大量的閱讀。只有在提高自己整个語言水平的情况下才能求得对語法的掌握。企图单纯依靠語法学习来掌握語法是不现实的。

这本书也可能有些非英語专业的同志要看，这时希望他們适当注意一下学习方法。如果主要想培养閱讀能力，可以不必全面深入地学习，因为这书里很多东西讲得比較細，对这些讀者說来，逐节細讀是不經濟的。应当善于选择，对培养閱讀能力有帮助

的章节可以細讀，其他章节不妨粗略地瀏覽一下。例如句法結構、動詞、介詞等章可以多加注意，名詞、冠詞、代詞等章就可以少看一些；在累积常用詞用法的知識上可适当下些功夫，在瑣細的理論和術語上可不必多費氣力。多着眼于理解，少作运用的练习。总之，要有的放矢，主动使用这本书。但即使这样，这本书对这些同志的帮助可能还是不够大的，因为許多閱讀上可能碰到的問題，书里不一定都有机会处理。

这本书是按照一般的語法书体系編写的，術語也尽可能从俗，主要是为了易于接受和便于查考。初版时分上下两冊，这次把詞法和句法两部分合并成一冊出版。第一章到第十八章为詞法，以后为句法。书后有三个附录：一、不規則動詞表；二、常用語法術語表；三、常用同根詞表。其中常用同根詞表，虽是詞匯表，但与語法的掌握有一定的关系，希望它对讀者能切实有用。练习与答案另出单行本，这样可以減輕讀者負担。

最后希望各地的老师和同学們，把发现的問題和改进的意見随时提出来，使这本书的质量能得到提高，从而更适合大家的需要。

张道真

1962年1月15日于北京

# 目次

前言 .....	1
第一章 概論	
1. 語法的內容 (§ 1).....	7
2. 詞類 (§ 2—§ 5).....	7
3. 構詞法 (§ 6—§ 11).....	9
4. 句子的成分 (§ 12—§ 13).....	14
第二章 名詞	
1. 名詞的類別 (§ 14—§ 17).....	15
2. 名詞的數 (§ 18—§ 22).....	17
3. 名詞的格 (§ 23—§ 32).....	22
4. 名詞的性 (§ 33—§ 34).....	27
5. 名詞在句子中的作用 (§ 35).....	28
6. 作定語用的名詞 (§ 36—§ 37).....	28
第三章 冠詞	
1. 引論 (§ 38—§ 40).....	30
2. 不定冠詞的基本用法 (§ 41—§ 45).....	32
3. 定冠詞的基本用法 (§ 46—§ 51).....	34
4. 專有名詞前冠詞的用法 (§ 52—§ 57).....	39
5. 抽象名詞前冠詞的用法 (§ 58—§ 60).....	43
6. 物質名詞前冠詞的用法 (§ 61—§ 63).....	46
7. 冠詞的其他用法 (§ 64—§ 69).....	48
第四章 代詞	
1. 代詞的類別 (§ 70).....	52
2. 人稱代詞 (§ 71—§ 73).....	53
3. 物主代詞 (§ 74—§ 75).....	54
4. 自身代詞 (§ 76—§ 77).....	56
5. 相互代詞 (§ 78—§ 79).....	58

6. 指示代詞 (§ 80—§ 82).....	59
7. 疑問代詞 (§ 83—§ 84).....	61
8. 关系代詞 (§ 85—§ 89).....	63
9. 連接代詞 (§ 90—§ 92).....	66
10. 不定代詞 (§ 93—§ 104).....	68

## 第五章 数詞

1. 基数詞 (§ 105—§ 108).....	79
2. 序数詞 (§ 109—§ 111).....	81
3. 分数詞 (§ 112).....	83

## 第六章 形容詞

1. 形容詞在句子中的作用 (§ 113).....	83
2. 形容詞的比較級和最高級 (§ 114—§ 123).....	84
3. 名詞化的形容詞 (§ 124—§ 125).....	91

## 第七章 動詞 (I) 引論

1. 動詞的分类 (§ 126—§ 127).....	92
2. 及物動詞与不及物動詞 (§ 128—§ 130).....	93
3. 動詞的謂語形式和非謂語形式 (§ 131—§ 133).....	95
4. 動詞的基本形式 (§ 134—§ 136).....	97

## 第八章 動詞 (II) 时态

1. 引論 (§ 137).....	99
2. 时态的形式 (§ 138—§ 142).....	101
3. 一般現在时和現在进行时 (§ 143—§ 146).....	105
4. 一般过去时和过去进行时 (§ 149—§ 154).....	111
5. 一般将来时和将来进行时 (§ 155—§ 158).....	117
6. 一般过去将来时和过去将来进行时 (§ 159—§ 161).....	120
7. 現在完成时和現在完成进行时 (§ 162—§ 163).....	123
8. 过去完成时和过去完成进行时 (§ 169—§ 173).....	130
9. 将来完成时和将来完成进行时 (§ 174—§ 175).....	135
10. 过去将来完成时和过去将来完成进行时 (§ 176).....	136
11. 时态的呼应 (§ 177—§ 179).....	137

## 第九章 動詞 (III) 語態

1. 引論 (§ 180).....140
2. 被動語態的構成法 (§ 181—§ 183).....141
3. 被動語態的用法 (§ 184—§ 185).....143
4. 被動結構的若干類型 (§ 186—§ 189).....145
5. 被動結構和帶表語的結構 (§ 190).....149

## 第十章 動詞 (IV) 語氣

1. 引論 (§ 191—§ 193).....150
2. 虛擬語氣在條件句中的應用 (§ 194—§ 200).....152
3. 虛擬語氣在某些從句中的應用 (§ 201—§ 204).....158
4. 虛擬語氣在其他情況下的應用 (§ 205—§ 206).....163

## 第十一章 動詞 (V) 助動詞和情態動詞

1. 引論 (§ 207—§ 209).....165
2. 助動詞的用法 (§ 210—§ 216).....167
3. 情態動詞的用法 (§ 217—§ 224).....174
4. 情態動詞後不定式的各種形式 (§ 225—§ 227).....181

## 第十二章 動詞 (VI) 不定式

1. 引論 (§ 228—§ 229).....183
2. 作主語、賓語或表語用的不定式 (§ 230—§ 232).....185
3. 作定語用的不定式 (§ 233—§ 236).....189
4. 作狀語用的不定式 (§ 237—§ 240).....192
5. 在複合結構中用的不定式 (§ 241—§ 246).....193
6. 不定式的完成式、進行式和完成進行式 (§ 247—§ 250).....199
7. 不定式的被動式 (§ 251—§ 254).....203
8. 有關不定式短語結構的若干問題 (§ 255—§ 260).....206

## 第十三章 動詞 (VII) 動名詞

1. 引論 (§ 261—§ 262).....211
2. 作主語和表語用的動名詞 (§ 263—§ 264).....212
3. 作賓語用的動名詞 (§ 265—§ 267).....214
4. 作介詞的賓語用的動名詞 (§ 268—§ 271).....216
5. 前面帶有代詞或名詞的動名詞結構 (§ 272—§ 273).....220

6. 动名词的完成形式与被动形式 (§ 274—§ 276).....222

7. 名词化的动名词 (§ 277—§ 278).....224

#### 第十四章 动词 (VIII) 分词

1. 引论 (§ 279—§ 281).....226

2. 作表语用的分词 (§ 282—§ 283).....228

3. 作定语用的分词 (§ 284—§ 289).....229

4. 作状语用的分词 (§ 290—§ 295).....234

5. 用在复合结构中的分词 (§ 296—§ 298).....240

6. 现在分词的完成形式和被动形式 (§ 299—§ 300).....242

#### 第十五章 副词

1. 副词的分类 (§ 301—§ 307).....243

2. 副词在句子中的作用 (§ 308—§ 310).....247

3. 副词在句子中的位置 (§ 311—§ 315).....249

4. 副词的比较级和最高级 (§ 316—§ 320).....253

#### 第十六章 介词

1. 引论 (§ 321—§ 322).....256

2. 介词的类型 (§ 323—§ 324).....257

3. 介词短语和它在句法上的作用 (§ 325—§ 328).....258

4. 介词的意义 (§ 329—§ 334).....261

#### 第十七章 连词

1. 引论 (§ 335—§ 337).....266

2. 并列连词 (§ 338—§ 340).....267

3. 从属连词 (§ 341—§ 348).....270

#### 第十八章 惊叹词

1. 引论 (§ 349).....278

2. 一些常用的惊叹词 (§ 350).....278

#### 第十九章 句子

1. 句子和句子成分 (§ 351—§ 356).....280

2. 句子的种类 (§ 357—§ 365).....283

3. 简单句、并列句和复合句 (§ 366—§ 370).....289



## 第二十章 主語

1. 主語表示法 (§ 371).....292
2. 以“it”作主語的句子 (§ 372—§ 380).....293
3. 以从句作主語的句子 (§ 381—§ 385).....300
4. 以“there”引起的句子 (§ 386—§ 388).....303

## 第二十一章 謂語

1. 謂語的类型 (§ 389).....305
2. 簡單謂語 (§ 390—§ 391).....306
3. 表行為的复合謂語 (§ 392—§ 394).....308
4. 表性狀的复合謂語 (§ 395—§ 399).....309
5. 表語表示法 (§ 400—§ 405).....313
6. 主語和謂語的一致 (§ 406—§ 410).....318

## 第二十二章 賓語

1. 直接賓語和間接賓語 (§ 411—§ 414).....323
2. 賓語表示法 (§ 415—§ 419).....326
3. 复合賓語 (§ 420—§ 426).....329
4. 由从句表示的賓語 (§ 427—§ 434).....334
5. 直接引語和間接引語 (§ 435—§ 441).....340

## 第二十三章 定語

1. 定語表示法 (§ 442—§ 446).....346
2. 由介詞短語表示的定語 (§ 447—§ 450).....350
3. 由从句表示的定語 (§ 451—§ 456).....354
4. 同位語 (§ 457—§ 461).....359

## ●第二十四章 狀語

1. 狀語表示法 (§ 462—§ 467).....362
2. 由詞組表示的狀語 (§ 468—§ 471).....367
3. 由复合結構表示的狀語 (§ 472—§ 475).....369
4. 由介詞短語表示的狀語 (§ 476—§ 479).....371
5. 由从句表示的狀語 (§ 480—§ 492).....376

## ●第二十五章 獨立成分

1. 獨立成分的类型 (§ 493—§ 494).....384

2. 补加成分 (§ 495—§ 496).....	385
3. 插入成分 (§ 497—§ 499).....	386

● 第二十六章 語 序

1. 主語和謂語的位置 (§ 500—§ 511).....	387
2. 賓語的位置 (§ 512—§ 515).....	397
3. 定語的位置 (§ 516—§ 519).....	400
4. 狀語的位置 (§ 520—§ 527).....	404

● 第二十七章 省略句

1. 引論 (§ 528—§ 530).....	410
2. 簡單句中的省略 (§ 531—§ 532).....	412
3. 複合句中的省略 (§ 533—§ 536).....	414
4. 並列句中的省略 (§ 537—§ 539).....	418

第二十八章 句型的轉換

1. 引論 (§ 540—§ 541).....	419
2. 簡單句句型的轉換 (§ 542—§ 547).....	421
3. 複合句和並列句句型的轉換 (§ 548—§ 550).....	425
4. 簡單句和複合句的互變 (§ 551—§ 560).....	428
5. 句子的合併 (§ 561—§ 564).....	438

第二十九章 句子分析

1. 引論 (§ 565—§ 567).....	441
2. 簡單句的分析 (§ 568—§ 569).....	442
3. 並列句的分析 (§ 570—§ 571).....	445
4. 複合句的分析 (§ 572—§ 573).....	447

第三十章 標點符號

1. 引論 (§ 574).....	450
2. 用在句子末尾的標點符號 (§ 575—§ 576).....	451
3. 用在句子當中的標點符號 (§ 577—§ 584).....	452
4. 用在一個詞內部的符號 (§ 585).....	458

附 錄	1. 不規則動詞表 .....	459
	2. 常用語法術語表 .....	464
	3. 常用同根詞表 .....	468

# 第一章 概論

## 1. 語法的內容

§1. 語法是研究詞形变化和句子結構的科學，研究詞形变化的部分称为詞法 (Morphology)，如名詞的數、格、動詞的時態、語態等都属于詞法範圍。研究句子結構的部分称为句法 (Syntax)，如句子的成分、語序以及句子的種類等，都属于句法範圍。這兩部分虽各有不同的內容，中間的關係却非常緊密，在講詞法時不可避免要涉及句法，在句法部分也有很多地方與詞法有關；因此在學習的過程中我們既要注意這兩部分間的差異，也要注意它們之間的聯繫。

## 2. 詞類

§2. 英語中的詞可以根据詞義，句法作用和形式特征分为十大詞類 (Parts of Speech):

1. 名詞: 表示人或事物的名稱，如: fighter, commune, China, democracy.
2. 形容詞: 表示人或事物的特征，如: beautiful, big, young, magnificent.
3. 數詞: 表示數量或數目順序，如: nine, thousand, third, twelfth.
4. 代詞: 用來代替名詞、形容詞或數詞，如: he, somebody, that, many.
5. 動詞: 表示行為或狀態，如: do, see, mechanize, know.
6. 副詞: 表示行為特征或性狀特征，如: slowly, here, deeply, also.

7. 介 詞: 表示名詞或起名詞作用的其他东西与别的詞之間的关系, 如: for, of, from, into.
8. 連 詞: 用来連接詞与詞或句与句, 如: and, than, if, as.
9. 冠 詞: 用在名詞前面帮助說明其所指对象, 这类詞只有 a, an 和 the.
10. 惊叹詞: 用以表示說話时的感情, 如: hello, oh, alas, hush.

§ 3. 以上十种詞类中, 前六种可以在句子中独立担任成分 (例如名詞可作主語、宾語等, 動詞可作謂語等), 称为**实义詞** (Notional Words). 介詞、連詞和冠詞都不能在句子中独立担任任何成分, 称为**虛詞** (Form Words). 惊叹詞一般不构成句子的一部分, 因此可以看作特殊的一类. 除了这十类之外, 还有表示肯定与否定的詞 yes 和 no, 还有動詞不定式前的小品詞 'to'. 在句子中大多数的实义詞是重讀的 (有些代詞, 連系動詞, 助動詞和情态動詞, 如 he, their, will, is, can 等, 常不重讀), 而虛詞一般都不重讀.

§ 4. 要学习使用一个詞, 首先应知道它属于哪个詞类. 例如 "succeed" 是動詞; 知道了这个, 我們就可以用它作謂語, 如: I am sure we'll succeed. 我敢肯定我們是会成功的. 如果我們需要的不是動詞, 而是名詞或形容詞, 那么 "succeed" 就不能用, 而应当用 "success" 或 "successful":

They congratulated us on our success. 他們祝賀我們的成功.

Our experiment was quite successful. 我們的試驗很成功. 因此在学一个詞时, 我們必須知道它属于哪个詞类; 同时, 在学了以后, 还应该知道与这个詞同根的其他詞类形式, 例如学了 "sympathy" 这个名詞时, 我們应当知道由它所派生的形容詞是 "sympathetic", 動詞是 "sympathize". 这一点对中国学生特別重要, 因为在漢語中一个詞常可从一

个詞类轉到另一个詞类,詞形不发生变化(如“成功”和“同情”,不論作名詞、形容詞或動詞,詞形都不改变),而英語在这样情况下,詞形却常发生变化。

§ 5. 当然,英語中同一个詞在不同的場合,属于不同詞类的情形也是有的。例如“since”,在下面三个句子中,就分别为連詞(a),介詞(b)和副詞(c):

a. We have not seen each other since we parted in 1944.

自从一九四四年分手以来我們就再也沒有見過面。

b. We have not seen each other since 1944. 自从一九四四

年以后我們就沒有見過面。

c. We parted in 1944 and have not seen each other since.

我們是一九四四年分手的,之后就再也沒有見過面了。

在这类情况下,有时詞义沒有轉变(如上例),有时詞义产生一定的变化,例如:

· 作名詞用

作動詞用

water 水

to water flowers 浇花

head 头

to head a delegation 领导一个代表团

ease 安适

to ease pain 止痛

fool 傻子

to fool away one's time 把時間胡混掉

另外,也有一些詞,形式相同,而彼此間並沒有关系,例如:

long (形容詞) 长的

to long (動詞) 渴望

fine (形容詞) 美好的

to fine (動詞) 罰款

last (形容詞) 最后的

to last (動詞) 繼續

这种詞称为同形异義詞 (Homonyms).

### 3. 构詞法

§ 6. 为了掌握詞类,我們有必要了解詞的构成方法。英語主要有三种构詞法:

1) 轉化 (Conversion)

2) 派生 (Derivation)

3) 合成 (Composition)

一个詞由一个詞类轉到另一个詞类而不发生詞形变化，就称为轉化，例如：名詞 milk (奶) 可轉化为动詞 milk (挤奶)。一个詞以加前綴或后綴的方式变为另一个詞，就是派生，例如“culture”(文化) 加了后綴“al” 可成为“cultural”(文化上的)。由两个詞或更多的詞合成一个詞，就称为合成，例如：wood (木) 与 cut (刻，割) 可以合成 woodcut (木刻)。这种变化是語言长期发展的后果，我們不能依照这种方法任意造詞，而应当进行观察，发现詞与詞中間的联系，从而更好地学习使用它們。

§7. 轉化是一个有趣的現象，有的名詞可以轉化为动詞 (a)，有的动詞可以轉化为名詞 (b)，也有形容詞或副詞轉化为动詞的 (c, d)，偶尔我們还可以发现别的轉化情况 (e)，例如：

- a. face — to face a difficulty 面对困难  
 shoulder — to shoulder responsibilities 担起責任  
 paper — to paper the windows 糊窗子  
 dust — to dust the desk 把桌上灰尘掸掉
- b. to stand — to have a firm stand 有坚定的立場  
 to show — to go to a show 去看表演  
 to say — to have a say 有发言权  
 to stretch — to work six hours at a stretch 一連工作六小时
- c. empty -- to empty the waste-paper-basket 倒字紙糞  
 wrong — to wrong someone 冤枉某人  
 better — to better the situation 改善情况  
 slow — to slow down a bit 放慢一点
- d. forward — to forward a letter 轉信  
 down — to down a plane 击落飞机  
 near — to near the shore 攏岸  
 back — to back a car 倒車
- e. home (名) — to arrive home (副) 到家  
 north (名) — to go north (副) 向北走  
 first (数) — to make a plan first (副) 先做一个計劃  
 second (数) — to second the motion (动) 附議

〔注〕有时某些作家为了产生某种效果，故意把一个詞用作另一詞类，例：Don't brother me. 别对我称兄道弟。

§ 8. 派生主要是加后綴 (Suffixes) 或前綴 (Prefixes)。后綴加上之后往往可以使詞类轉变，有的后綴能构成名詞 (a)，有的能构成形容詞 (b)，也有些能构成别的詞类 (c)，例如：

- a. painter, actor, Communist, Socialism, illness, feeling, invitation, expression, government, leadership, childhood, freedom, reality, independence, importance, hostess, truth, employee, engineer.
- b. careful, agreeable, hopeless, contemptible, active, courageous, healthy, ignorant, different, golden, comradely, bookish, realistic, national, revolutionary, womanlike, troublesome, moneyed (class).
- c. 数詞: fifteen, forty, ninth.  
动詞: industrialize, strengthen, simplify, motivate.  
副詞: steadily, homeward.

加前綴一般不造成詞类的轉变，而只是引起意思上的变化。前綴中有相当大一部分是构成反义詞的 (a)，也有許多有別的意思 (b)，例如：

- a. uncomfortable 不舒服, undress 脫衣服, inconvenient 不方便, impolite 不客气, immoral 不道德, illegal 非法, irregular 不規則, disapprove 不贊同, dishonesty 不誠实, non-existent 不存在的, demoralize 敗坏.
- b. retell 复述, misunderstand 誤解, anti-fascist 反法西斯, pro-French 亲法, counter-revolutionary 反革命, international 国际, ex-president 前主席, subconscious 下意識的, superstructure 上层建筑, semiconductor 半导体, co-existence 共处, encourage 鼓励.

但少数前綴也可以使詞类轉变，例如：名詞 slave 加前綴 "en" 可成为动詞 enslave (奴役)。形容詞 little 加前綴 "be"，可成为动詞 belittle (縮小，輕視)。

§ 9. 合成的結果产生合成詞。英語中合成名詞 (a) 和合成形容詞 (b) 較多，也有一些合成动詞，合成副詞等 (c)。例如：

- a. table-cloth 桌布, blackbird 山鳥, sleeping-car 臥車, pickpocket 扒手, get-together 联欢会, onlooker 旁观者, house-warming 庆贺乔迁的聚会.
- b. white-haired (girl) 白毛(女), lifelong (companion) 終身(伴侶), peace-loving (people) 热爱和平的(人民), far-reaching (effect) 深远的(影响), ashy-white (face) 白得像灰的(脸), good-for-nothing (son) 不中用的(儿子).
- c. to over-estimate 过高估計, to whitewash 粉刷, to air-drop 空投, to machine-gun 用机枪扫射, to eavesdrop 偷听, however, myself, somebody.

这类詞合成的方式很多。例如一个合成名詞就可以由两个名詞合成, 由形容詞加名詞合成, 或是由动詞加副詞合成等等。从上面的例子中, 我們可以看出英語中的一些主要的合成方式。合成詞的意思有些可以从組成部分推想出来, 例如 table (桌) 加 cloth (布) 就变成了 table-cloth (桌布), 但有时却不能这样推想出来, 例如 green (綠) 加 house (房子) 成为 greenhouse, 这个合成詞的意思不是“綠房子”, 而是“溫室”。另外, 人們为了应付需要, 有时也可以临时造成合成詞, 例如:

Some people adopted a wait-and-see policy at the beginning. 一开始有些人采取了一种观望政策。

With your nothing-can-be-done attitude, you can't hope to accomplish anything. 你抱着这种“无法可想”的态度, 甚么事也做不成。

§ 10. 除了上面讲的三种主要构詞法之外, 还有少数詞有其他的构成法: 有些詞在轉化时发生元音的改变 (a), 有的詞尾发生变化 (b), 有的詞形不变, 只是重音有改变 (c), 例如:

a. blood	(名)	bleed	(动)
hot	(形)	heat	(名)
proud	(形)	pride	(名, 动)
sing	(动)	song	(名)
fill	(动)	full	(形)
sell	(动)	sale	(名)



b. speak	(动)	speech	(名)
advise	(动)	advice	(名)
bathe [beið]	(动)	bath [bɑ:θ]	(名)
believe	(动)	belief	(名)
prove	(动)	proof	(名)
breathe [bri:ð]	(动)	breath [breθ]	(名)
c. in'crease	(动)	'increase	(名)
per'mit	(动)	'permit	(名)
pro'test	(动)	'protest	(名)
in'sult	(动)	'insult	(名)
re'cord	(动)	'record	(名)
con'duct	(动)	'conduct	(名)

还有少数詞詞形不变，而讀音有差别，例如：

house: [haus]	(名), [hauz]	(动)
use: [ju:s]	(名), [ju:z]	(动)
excuse: [iks'kju:s]	(名), [iks'kju:z]	(动)
close: [klous]	(形), [klouz]	(动)
separate: ['sepəreit]	(动), ['sepɪt]	(形)
estimate: ['estimeit]	(动), ['estimit]	(名)

§ 11. 有时有两个或两个以上的同根詞同属一个詞类，例如：

“correct” 这个詞有两个派生的名詞：“correction” 与 “correctness”，这两个詞意思是不同的。“correction” 由动詞 “correct” 派生，表示“改正”这个动作，而 “correctness” 由形容詞 “correct” 派生，表示“正确”这个特征。另外，如下面所列同源派生詞中間也有意思上的差别：

{ industrial	工业的
{ industrious	勤劳的
{ contemptible	可鄙的
{ contemptuous	輕蔑的
{ treatment	对待 (指待人的方式)
{ treat	快活事，享受 (指使人高兴的东西)
{ cook	廚子
{ cooker	烹飪器具
{ cookery	烹調术 (法)
{ cooking	炊事工作，烹調方式